



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
1° de febrero de 2008  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 1° de febrero de 2008 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General**

Tengo el honor de hacer referencia a mi carta de fecha 21 de enero de 2008, en que señalé a la atención del Consejo de Seguridad la grave crisis de combustible que afecta a la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE). Como indiqué en esa carta, el 21 de enero envié también una carta a Isaias Afwerki, Presidente de Eritrea, como último recurso, solicitando que interviniera personalmente para facilitar la reanudación del abastecimiento de combustible a la Misión, que las autoridades eritreas interrumpieron por completo el 1° de diciembre de 2007.

Lamento informarle de que el Presidente Afwerki aún no ha respondido a mi carta y de que el suministro de combustible no se ha restablecido. Además, se ha denegado a la MINUEE la autorización para importar combustible directamente u obtenerlo de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán. En consecuencia, las actividades de la Misión están a punto de paralizarse. Las patrullas diarias de la MINUEE, por ejemplo, se han reducido de un promedio de 60 antes de la suspensión del abastecimiento de combustible a unas 20. Al mismo tiempo, me preocupa profundamente la seguridad del personal de la MINUEE, en particular el desplegado en lugares remotos, donde depende por completo de generadores para la obtención de la electricidad necesaria para las comunicaciones y la conservación de los alimentos y los suministros médicos.

Las reservas de combustible de que dispone la Misión se agotarán en los próximos días y sólo quedarán las reservas estratégicas, que no han de utilizarse sino para evacuaciones de emergencia. Así pues, le hago saber que si las autoridades eritreas no restablecen el suministro de combustible a más tardar el 6 de febrero de 2008, me veré obligado a dar instrucciones a la MINUEE para que empiece a retirar de Eritrea el personal y el equipo de la Misión, a fin de evitar la total paralización de la Misión y el menoscabo de la seguridad del personal de las Naciones Unidas.

De conformidad con el plan para imprevistos de la MINUEE, parte de los contingentes de la Misión tendrían que trasladarse temporalmente a Etiopía hasta que se adoptara una decisión sobre la presencia a más largo plazo de la Misión, mientras que otra parte de los contingentes se podrían concentrar en Asmara para su posterior evacuación temporal a sus países de origen. Una misión de evaluación técnica encabezada por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz viajará con urgencia a Eritrea y Etiopía para trabajar con la MINUEE y las



autoridades eritreas y etíopes en la búsqueda de alternativas y la formulación de recomendaciones para el futuro cometido de la Misión. A este respecto, si Eritrea insistiera en mantener restricciones que puedan poner en peligro la seguridad del personal de la MINUEE, me vería obligado a considerar la retirada total de la Misión y a recomendar la terminación de su mandato.

Quisiera hacer hincapié en que las reservas de combustible de la Misión alcanzan únicamente para el traslado de emergencia del personal de la MINUEE. En consecuencia, la retirada de todo el equipo requerirá más combustible y tiempo, de modo que será esencial lograr la plena cooperación de Eritrea en ese sentido. Mantendré informado al Consejo de Seguridad sobre cualquier novedad con respecto a la evacuación temporal de la Misión.

Le agradecería que tuviera a bien señalar este asunto urgente a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* **Ban Ki-moon**

---